

Short Stories with Peter: After Twenty Years by O. Henry (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · DE

Key words & expressions · English + German

9 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

keep your word

sein Wort halten · ein Versprechen einhalten

DEF

To do what you promised to do.

This expression focuses on personal reliability and honour. Keep your word is the opposite of break your word; give someone your word means make a serious promise.

DE

Das tun, was man versprochen hat.

Der Ausdruck betont persönliche Zuverlässigkeit und Ehre. Keep your word ist das Gegenteil von break your word; give someone your word bedeutet, ein ernstes Versprechen zu geben.

Both men kept their word by returning after twenty years.

Beide Männer hielten ihr Wort, indem sie nach zwanzig Jahren zurückkehrten.

I gave her my word, so I will finish the work today.

Ich habe ihr mein Wort gegeben, also beende ich die Arbeit heute.

2

lose track of someone

jemanden aus den Augen verlieren · den Kontakt zu jemandem verlieren

DEF

To stop knowing where someone is or what is happening in their life.

It usually happens gradually after people stop communicating. Lose track of time is a related expression, but it means fail to notice how much time has passed.

DE

Nicht mehr wissen, wo jemand ist oder was in seinem Leben geschieht.

Das geschieht meist allmählich, nachdem Menschen nicht mehr miteinander kommunizieren. Lose track of time ist verwandt, bedeutet aber, nicht zu bemerken, wie viel Zeit vergangen ist.

Bob and Jimmy lost track of each other after Bob moved west.

Bob und Jimmy verloren einander aus den Augen, nachdem Bob in den Westen gezogen war.

I lost track of my school friend when her family moved abroad.

Ich verlor den Kontakt zu meiner Schulfreundin, als ihre Familie ins Ausland zog.



3

turn up*auftauchen · erscheinen*

DEF

To arrive or appear, often when somebody is waiting or the arrival is uncertain.

Turn up is informal and common in speech. It can suggest that the person arrives unexpectedly, late or after doubt about whether they would come.

DE

Ankommen oder erscheinen, oft wenn jemand wartet oder die Ankunft ungewiss ist.

Turn up ist informell und in der gesprochenen Sprache häufig. Es kann bedeuten, dass jemand unerwartet, verspätet oder nach Zweifeln an seinem Kommen erscheint.

Bob was certain that Jimmy would turn up.

Bob war sicher, dass Jimmy auftauchen würde.

We waited for an hour, but the delivery driver never turned up.

Wir warteten eine Stunde, aber der Lieferfahrer tauchte nie auf.

4

not have the heart to do something*es nicht übers Herz bringen, etwas zu tun*

DEF

To feel unable to do something because it would be too painful, cruel or upsetting.

This expression describes an emotional or moral reluctance, not a physical heart problem. It is followed by an infinitive: not have the heart to + verb.

DE

Sich nicht in der Lage fühlen, etwas zu tun, weil es zu schmerzhaft, grausam oder belastend wäre.

Der Ausdruck beschreibt emotionales oder moralisches Zögern und kein körperliches Herzproblem. Danach folgt ein Infinitiv: not have the heart to + Verb.

Jimmy did not have the heart to arrest his childhood friend himself.

Jimmy brachte es nicht übers Herz, seinen Freund aus Kindertagen selbst zu verhaften.

I did not have the heart to tell her that the project had been cancelled.

Ich brachte es nicht übers Herz, ihr zu sagen, dass das Projekt abgesagt worden war.

5

make your fortune*sein Glück machen · zu Reichtum kommen*

DEF

To become wealthy or successful, often by seeking opportunities away from home.

This traditional expression often appears in stories about ambition and travel. Fortune here means wealth or success, not luck alone.

DE

Wohlhabend oder erfolgreich werden, oft indem man fern der Heimat Chancen sucht.

Dieser traditionelle Ausdruck erscheint häufig in Geschichten über Ehrgeiz und Reisen. Fortune bedeutet hier Reichtum oder Erfolg und nicht nur Glück.

Bob left New York for the West to make his fortune.

Bob verließ New York und ging in den Westen, um sein Glück zu machen.

She moved to the city hoping to make her fortune in business.

Sie zog in die Stadt und hoffte, im Geschäftsleben zu Reichtum zu kommen.



6

be under arrest*verhaftet sein · unter Arrest stehen*

DEF

To be officially detained by the police because you are suspected or accused of a crime.

The fixed phrase uses be: you are under arrest. It describes legal custody and is stronger and more specific than simply being questioned by the police.

DE

Offiziell von der Polizei festgehalten werden, weil man einer Straftat verdächtigt oder beschuldigt wird.

Die feste Wendung verwendet be: you are under arrest. Sie bezeichnet rechtlichen Gewahrsam und ist stärker und genauer als eine bloße Befragung durch die Polizei.

The detective told Bob that he was under arrest.

Der Detektiv sagte Bob, dass er verhaftet sei.

The suspect was placed under arrest at the airport.

Der Verdächtige wurde am Flughafen festgenommen.

7

plainclothes officer*Zivilbeamter · Polizist in Zivil*

DEF

A police officer who is working without a uniform and is dressed like an ordinary civilian.

Plainclothes is normally used before a noun, especially officer or detective. It does not mean off duty; the officer is still working.

DE

Ein Polizist, der ohne Uniform arbeitet und wie ein gewöhnlicher Zivilist gekleidet ist.

Plainclothes steht normalerweise vor einem Substantiv, besonders officer oder detective. Es bedeutet nicht dienstfrei; der Beamte arbeitet weiterhin.

Jimmy asked a plainclothes officer to arrest Bob.

Jimmy bat einen Zivilbeamten, Bob zu verhaften.

Two plainclothes officers followed the suspect through the station.

Zwei Polizisten in Zivil folgten dem Verdächtigen durch den Bahnhof.

8

arm in arm*Arm in Arm*

DEF

With two people linking or holding each other's arms while walking.

This fixed expression suggests closeness, friendship or affection. It functions as an adverbial phrase: they walked arm in arm.

DE

So gehen, dass zwei Menschen ihre Arme miteinander verschränken oder sich unterhaken.

Diese feste Wendung vermittelt Nähe, Freundschaft oder Zuneigung. Sie wird adverbial verwendet: they walked arm in arm.

Bob and the detective began walking arm in arm.

Bob und der Detektiv gingen Arm in Arm los.

The old friends left the celebration arm in arm.

Die alten Freunde verließen die Feier Arm in Arm.



9

past perfect

Past Perfect · englisches Plusquamperfekt

DEF

A verb form used to show that one past action happened before another past action or reference point.

Form it with had + past participle. Use it when the earlier event needs to be made clear; once the sequence is established, simple past may be enough for later sentences.

DE

Eine Verbform, die zeigt, dass eine vergangene Handlung vor einer anderen vergangenen Handlung oder einem Bezugspunkt geschah.

Sie wird mit had + past participle gebildet. Man verwendet sie, wenn das frühere Ereignis deutlich werden muss; sobald die Reihenfolge klar ist, kann später das Simple Past genügen.

They had promised to meet before they lost contact.

Sie hatten versprochen, sich zu treffen, bevor sie den Kontakt verloren.

Jimmy had recognised Bob before he asked another officer for help.

Jimmy hatte Bob erkannt, bevor er einen anderen Beamten um Hilfe bat.

